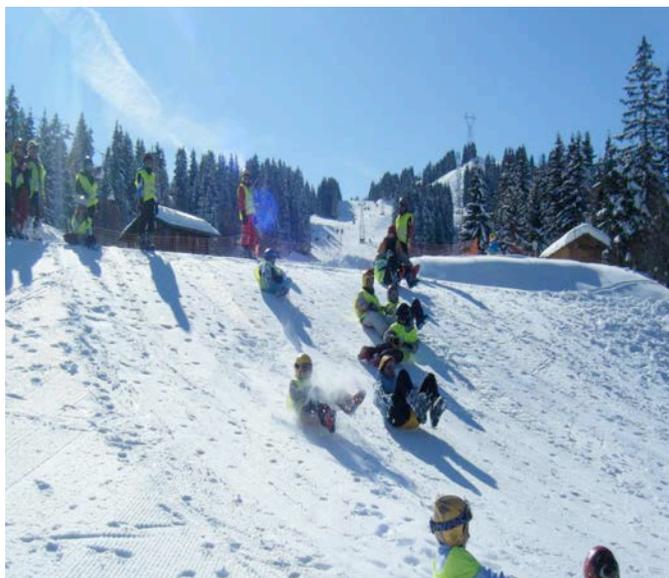


# Année 2010



## Jeunesse à Bruxelles Rapport d'activités



# Table des matières

Introduction	p.3
I. Cadre institutionnel	p.4
Composition de l'Assemblée Générale au 31 décembre 2010	
Composition du conseil d'administration au 31 décembre 2010	
Composition du Bureau au 31/12/2010	
Liste des membres du personnel au 31 décembre 2010	
II. Les activités de vacances	p.5
2.1. Les plaines de vacances	p. 5
2.2. Les stages de vacances	p. 7
2.3. Les séjours en Belgique	p. 10
2.4. Les séjours à l'étranger	p. 12
II. Le soutien au service jeunesse de la Ville de Bruxelles	p. 13
III. Gestion des salles et du domaine de Combreuil	p. 13
IV. Centre de formation en animation Elisabeth Carter	p. 14
V. La coordination « Accueil Temps Libre »	p. 16
VI. La coordination des programme « Cohésion sociale » et FIPI	p. 17
VII. Centre culturel et sportif Pôle Nord	p. 19
VIII. Fêtes du Solstice et Fête de la Jeunesse	p. 21





# Introduction

Selon ses statuts, l'asbl « Jeunesse à Bruxelles » a pour but de :

- collaborer à l'organisation des activités de vacances du Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles ; à savoir les plaines de vacances, les stages et les séjours et les développer en adéquation avec les besoins et les demandes de la population ;
- organiser des événements sportifs, culturels, festifs et mettre en place des projets éducatifs destinés aux enfants et aux jeunes de la Ville de Bruxelles ;
- mettre en place des actions et des dispositifs PIC (Programme intégration - Cohabitation) et FIPI (Fonds d'Impulsion à la Politique de l'immigration) pour la Ville de Bruxelles ;
- coordonner et piloter la Commission Consultative de l'Accueil (CCA) de la Ville de Bruxelles et mettre en place des actions définies dans ce cadre ;
- soutenir administrativement et financièrement l'organisation des activités réalisées par le Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles si nécessaire.

L'objectif général de ces actions est de :

- promouvoir l'épanouissement de la personnalité et le développement des dons et aptitudes mentales et physiques de l'enfant et du jeune ;
- préparer les enfants et les jeunes à devenir des citoyens responsables, capables de contribuer au développement d'une société démocratique, solidaire, pluraliste, tolérante et ouverte ;
- lutter contre l'exclusion et tendre vers une égalité des chances ;
- effectuer un travail de prévention ;
- recréer du lien social entre les diverses composantes de la population ;
- ouvrir à la diversité, la valoriser.

Les actions menées visent principalement les enfants et les jeunes habitants la Ville de Bruxelles ou fréquentant une école située sur le territoire communal :

- plaines de vacances et stages : enfants de 3 à 12 ans
- séjours en Belgique : enfants de 6 à 15 ans
- séjours à l'étranger : enfants de 9 à 15 ans

Ainsi, les plaines de vacances sont accessibles aux enfants :

- domiciliés sur le territoire de la Ville de Bruxelles (CP 1000, 1020, 1120 et 1130)
- qui fréquentent un établissement scolaire situé sur ce même territoire
- dont un parent est membre du personnel communal

Les stages et les séjours sont accessibles à tous les enfants et adolescents mais les prix varient selon le domicile de l'enfant (habitant ou non la Ville de Bruxelles).

# I. CADRE INSTITUTIONNEL

## Composition de l'Assemblée Générale au 31 décembre 2010

Faten ALAMAT, Nordinne AMRANI, Claude CHANTEUX, Joris CONDUYT, David CORDONNIER, Antoine CROKAERT, Philippe DE BOCK, Serge DE MEURICHY, Viviane D'HAEN, Bernard DHONDT, Julie FISZMAN, Patrick GABRIELS, Roberto GALLUCCIO, Faouzia HARICHE, Zoubida JELLAB, Philippe MALFAIT, Bertin MAMPAKA, Jean-Luc QUOISTIAUX, Sylvie VAN DHONGEN, Anne VANDENBULCKE, Eliane WILMET.

## Composition du conseil d'administration au 31 décembre 2010

Faten ALAMAT, Nordinne AMRANI, Claude CHANTEUX, Joris CONDUYT, Philippe DE BOCK, Viviane D'HAEN, Bernard DHONDT, Julie FISZMAN, Patrick GABRIELS, Roberto GALLUCCIO, Faouzia HARICHE, Zoubida JELLAB, Philippe MALFAIT, Bertin MAMPAKA, Louis MICHIELSEN, Sylvie VAN DHONGEN, Anne VANDENBUCLKE, Eliane WILMET.

## Composition du bureau au 31 décembre 2010

Faouzia HARICHE :	Présidente
Faten ALAMAT :	Administratrice déléguée
Philippe DE BOCK :	Trésorier
Anne VANDENBULCKE :	Secrétaire
Bernard DHONDT	
Bertin MAMPAKA	

## Liste du personnel employé par l'asbl Jeunesse à Bruxelles au 31 décembre 2010

### Direction :

Valérie LEMAIGRE

### Cellule administrative :

Julie SAINLEZ, assistante de Direction

### Cellule Accueil Temps Libres :

Virginie HUYBRECHT, coordinatrice

Sandra MAGHREBI, coordinatrice

### Cellule Activités de vacances :

Mathieu STASZEWSKI, coordinateur des stages de vacances

Tiffany MOERMAN, coordinatrice des séjours de vacances

### Cellule Cohésion sociale :

Karim BOUHOUT, coordinateur

Caroline DELEU, coordinatrice

### Dépôt :

Mohammed CHAÏRI, chauffeur-livreur

## II. ACTIVITES DE VACANCES

Depuis plus de 30 ans, l'asbl Jeunesse à Bruxelles, en étroite collaboration avec le Service de la Jeunesse de la Ville de Bruxelles, assure l'organisation des plaines de vacances, stages et séjours durant les congés scolaires.

### 2.1. PLAINES DE VACANCES

Période	Nombre de plaines	Nombre de jours d'ouverture	Nombre de présences	Moyenne présences journalières
Printemps	6	9	4.486	449
Ete	6	41	24.767	604
Hiver	6	10	3.026	302
TOTAL	18	60	32.279	

Par rapport à 2009 :

Au printemps, le nombre d'enfants accueillis reste constant (+ 13 présences). En été, le nombre de présences augmente de 1468 unités par rapport à 2009. Diminution des chiffres en hiver (- 278 présences), le nombre de présences passant de 4.304 en 2009 à 3.026 jours en 2010.

Au total, le nombre de présence passe de 32.076 en 2009 à 32.279 en 2010 ; soit une augmentation non significative de moins d'1 %.



#### A/ LES ACTIVITES

Au cours du printemps, de l'été et de l'hiver 2010, les équipes d'animation ont, en accord avec le Service de la Jeunesse et l'asbl Jeunesse à Bruxelles, exploité les thèmes pédagogiques suivants: le printemps en couleur, le tour du monde, les 5 continents, l'hiver enchanté, les plaisirs d'hiver, Bruxelles multiculturelle, la planète chocolat, le Moyen-Âge, etc ...



Outre les activités pédagogiques autour de ces thèmes, des excursions ont été organisées pour tous les enfants (minimum 1/quinzaine). Ainsi, les enfants ont pu se rendre à Kessel-Lo, au Pass, à Huizingen, à Technopolis, au Musée de l'eau de Genval, au Bois des Rêves, à la Patinoire des Plaisirs d'Hiver, au Cirque Pauwels, au parc Reine Fabiola, à la ferme, à Mini-Europe, à Hofstad, Plackendael, Clown Kéa, etc ...

Dans le cadre d'une collaboration avec les bibliothèques de la Ville de Bruxelles, des ouvrages didactiques et pédagogiques ont été mis à disposition des animateurs et des jeunes ; ceci afin de stimuler, chez les uns, les recherches pédagogiques et chez les autres, les activités de lecture. Les ateliers lectures par des conteurs ont été maintenus afin de donner le goût de la lecture aux enfants.

Par ailleurs, l'expérience des ateliers proposés en plaines de vacances pendant la période d'hiver 2009 a été réitérée en 2010 et rencontre un réel succès. Ainsi, le personnel habituellement engagé pour les stages de vacances a animé les ateliers suivants : initiation au Néerlandais (nouveau), Kamishibai (théâtre papier de tradition japonaise), musi théâtre (partir d'une histoire et la mettre en scène ; tout cela en musique), atelier d'éveil musical, animation lecture (en collaboration avec la Bibliothèque de Laeken), expression corporelle et atelier sportif.

## B/ LE PUBLIC

Printemps 2010 : sur les 830 enfants qui ont fréquenté les plaines (841 enfants en 2009) :

- 51 % des enfants avaient moins de 6 ans (49% en 2009) et 49 % avaient entre 6 ans et 12 ans (51% en 2009)
- 152 enfants ont bénéficié du tarif social (164 en 2009)
- 67 % étaient domiciliés sur le territoire communal (idem 2009)

Été 2010 : sur les 1.836 enfants qui ont fréquenté nos plaines (1794 enfants en 2009):

- 51 % des enfants avaient moins de 6 ans (52 % en 2009) et 49 % avaient entre 6 ans et 12 ans (48 % en 2009)
- 263 enfants ont bénéficié du tarif social (328 enfants en 2009)
- 72 % étaient domiciliés sur le territoire communal (idem 2009)

Hiver 2010/11 : sur les 558 enfants qui ont fréquenté nos plaines de vacances cet hiver (537 enfants en 2009) :

- 44 % des enfants avaient moins de 6 ans et 56 % avaient entre 6 ans et 12 ans
- 124 enfants ont bénéficié du tarif social (idem 2009)
- 77 % étaient domiciliés sur le territoire communal (idem 2009)



## C/ L'ENCADREMENT

Un total de 419 personnes a été nécessaire pour assurer la gestion des plaines de vacances pour l'année 2010 ; à savoir :

- 91 personnes au printemps
- 244 personnes en été
- 84 personnes en hiver

A chaque période, les normes d'encadrement ont été respectées dans la mesure du possible dans toutes les plaines de vacances.

Dans l'ensemble, les responsables de centre ont été satisfaits du travail effectué par les coordinateurs et animateurs. A nouveau, la fidélisation du personnel se met en place : les équipes sont souvent constituées d'un noyau de personnes qui ont déjà travaillé ensemble, ce qui rend leur travail beaucoup plus efficace. La mise en place du Centre Carter a pu faciliter pour la période d'hiver 2010/11, l'engagement de personnel d'encadrement breveté.

## D/ LES TARIFS

Les tarifs, modifiés le 1<sup>er</sup> juillet 2009, sont restés inchangés en 2010. Ainsi,

- les abonnements pour les habitants de la Ville de Bruxelles sont à 40 € pour 10 jours ;
- les abonnements pour les autres catégories sont à 50€ pour 10 jours ;
- le paiement sur place est à 8 € par jour ;
- le tarif social est à 2,50 € par jour. Pour rappel, il est d'application pour les familles en situation économique précaire qui habitent le territoire communal et/ou les familles qui émargent du CPAS de Bruxelles.

Pour ce prix, les enfants ont reçu un repas chaud, des boissons fraîches et une collation. Des activités sportives, culturelles et ludiques ont été programmées afin d'ouvrir de nouveaux horizons aux jeunes. Pour les excursions, une participation de 2 € a été demandée aux parents.



## 2.2. STAGES DE VACANCES

### A/ LES STAGES A BRUXELLES

Période	Nombre de stages	Nombre de participants / capacité d'accueil
Carnaval	8	159/162
Printemps	8	141/153
Eté	31	527/600
Automne	8	116/150
TOTAL	55	943/1065

En 2010, 55 stages ont été organisés, répartis sur 7 semaines de vacances.

Cette année la programmation des stages a été enrichie par de nombreuses collaborations avec des partenaires issus du monde associatif bruxellois. Parallèlement aux partenariats établis depuis quelques années avec Les Jeunesses musicales de Bruxelles, des collaborations avec l'asbl Espace Magh, avec l'asbl Ganza Roller, avec l'asbl Ateliers Farushi ou encore avec Inforsciences ULB (entre autres) ont été mis en place. Ces partenariats offrent plus de possibilités en termes de matériel et de locaux et diversifient l'offre de stages proposée aux parents et aux enfants.

L'accent a également été mis sur les excursions qui sont toujours un moment de découverte pour les enfants participant aux stages. Ainsi, des groupes ont pu découvrir le Musée de la Pataphonie de Dinant, le Zwin à Knokke, l'atelier d'un artiste peintre à Ham sur Heure, le musée international du masque et du carnaval de Binche, le Stade Roi Baudouin à Bruxelles, le Musée royal de l'Afrique centrale à Tervuren, le Parc animalier de Plaenckendael, ou encore le Domaine provincial d'Huizingen.

Notons également qu'en avril 2010, l'asbl Jeunesse à Bruxelles a répondu à un appel à projet lancé à l'initiative du Ministre de la Recherche scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale et que la bourse obtenue a permis l'achat de matériel scientifique et l'organisation de deux stages à vocation scientifique.

Les stages sont toujours conçus comme des ateliers thématiques, créatifs où la dynamique de projet est omniprésente. Animateurs et enfants portent conjointement un projet et vont mener une série d'activités cohérentes par rapport au thème choisi. Ces activités ont pour objectif principal de promouvoir la culture artistique sous toutes ses formes. Il s'agit là d'un outil d'expression et de valorisation pour les enfants, qui se découvrent un potentiel, des savoir-faire, une créativité, pour certains, insoupçonnés.

En outre, les stages amènent les enfants hors des sentiers battus, loin des clichés et des références culturelles formatées et commerciales imposées par la télévision et autres médias de masse. Des activités culturelles, sportives, scientifiques, ou d'autres, centrées sur l'environnement et le développement durable viennent compléter la diversité des apprentissages, les stimulations essentielles au développement de chacun (en complément des autres lieux d'éducation et de formation comme l'école par exemple).

Les stages, à l'instar des plaines et des séjours de vacances, sont des lieux d'apprentissages de la vie en groupe : apprentissage du respect de l'autre (dès le plus jeune âge), du partage, de la négociation, de l'expression des désaccords et du travail collectif. L'autonomie de chacun, y compris des plus petits, la prise et le partage des responsabilités en groupe sont particulièrement valorisés. Les stages sont des moments de plaisirs, des moments ludiques, où la démarche, finalement, importe plus que le « produit fini ».

Outre le traditionnel stage « omnisports - natation » qui rencontre toujours un franc succès, relevons les thématiques suivantes qui ont été développées en 2010 : « Eco-journalisme », « Tous en ligne », « Ces petites bêtes qui nous entourent », « La comédie dans tous ses états », « Les petits acrobates se mettent en scène », « Danse et contes », « Les p'tits chefs », « Gilles de Binche et Blancs Moussis », « C'est pas pareil », « Théâtre Kamishibai », « Film muet », « Accro de la danse Jazz Funk Hip Hop », « Le tour du monde en 80 jours », « Roller et informatique », etc.



## B/ LES STAGES EN RESIDENTIEL

A l'automne 2010, grâce à une aide financière reçue en réponse à un appel à projets (cfr. Point A/ Les stages à Bruxelles), du nouveau matériel scientifique a pu être acheté. Un stage résidentiel intitulé « Etoiles et marées », abordant l'astronomie et la biologie marine a dès lors été mis en place en partenariat avec Inforsciences ULB lors des vacances d'automne.

Stage résidentiel	Lieu	Nombre d'enfants / capacité d'accueil
Etoiles et marées	Mariakerke	22/24
TOTAL		22/24

## C/ LE PUBLIC

Tranches d'âge	Nombre de stages	Nombre d'enfants / capacité d'accueil	Taux d'occupation
3 - 5 ans	25	443/491	90 %
6 - 12 ans	37	522/598	87 %
TOTAL	62	965/1089	89 %

## D/ LES TARIFS

Les tarifs des stages sont inchangés depuis 2009 :

- le prix d'un stage pour les habitants de la Ville de Bruxelles est de 50 € (tarif préférentiel)
- pour les autres, le prix est de 75 €
- le tarif social est à 12 € et est d'application pour les familles en situation économique précaire qui habitent le territoire communal.
- Un tarif dégressif est toujours appliqué pour les 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>, etc. enfants : - 20 %, applicable aux familles bénéficiant déjà du tarif social

## E/ L'ENCADREMENT

Un total de 210 personnes a été nécessaire pour assurer la gestion des stages de vacances pour l'année 2010 ; à savoir :

- 30 personnes au Carnaval
- 30 personnes au printemps
- 120 personnes en été
- 30 personnes en hiver



## 2.3. SEJOURS EN BELGIQUE

### A/ MARIAKERKE

Période	Nombre de séjours	Nombre de jours par séjour	Nombre d'enfants
Printemps	1	11	31/28
Ete	4	12	113/120
TOTAL	5	/	144/163



### B/ DOMAINE DE COMBREUIL

Période	Nombre de séjours	Nombre de jours par séjour	Nombre d'enfants
Printemps	1	11	33/40
Ete	3	12	89/105
Eté (remédiation)	1	6	11/36
TOTAL	5	/	133/181



En général, les séjours en Belgique s'adressent aux enfants de 6 à 13 ans.

Le domaine de Combreuil (Ronquières) appartient au Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles, alors que le centre de Mariakerke est mis à notre disposition par le Service de l'Instruction publique pendant chaque période de congés scolaires, moyennant un tarif forfaitaire de 124 €/personne/séjour.

En ce qui concerne les séjours en Belgique, un nouveau projet a vu le jour au mois d'août 2010 : le séjour « Remédiation à Combreuil ». La spécificité de ce séjour qui s'adressait aux enfants de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> secondaire ayant un examen de passage en septembre est de mêler travail scolaire et détente / animations dans le cadre d'un hébergement résidentiel. Les matières travaillées étaient : le français, le néerlandais et les mathématiques. En nombre d'inscrits, ce séjour n'a pas obtenu le succès escompté. Par contre, à l'exception d'un jeune, tous les adolescents ont réussi leurs examens de passage.

#### C/ TARIFS

Tarifs en vigueur depuis le 1/7/2009 :

- 160 € pour les habitants de la Ville de Bruxelles
- 200 € pour les autres
- 100 € pour les bénéficiaires du tarif social

#### D/ ENCADREMENT

Un total de 57 personnes a été nécessaire pour assurer la gestion des séjours de vacances pour l'année 2010 ; à savoir :

- 12 personnes au printemps
- 45 personnes en été

## 2.4. SEJOURS A L'ETRANGER

Période	Type de séjours	Lieu	Nombre de jours	Tranche d'âge	Nombre d'enfants / capacité d'accueil
Carnaval	Sports d'hiver	Contamines - Montjoie (France)	8	9 - 12 ans	35/38
Eté	Séjour ados	La Fosca (Espagne)	15	14 - 16 ans	38/40
TOTAL	2	/	23	/	73/78

Au cours des vacances de Carnaval 2010, 35 jeunes ont eu l'occasion de partir aux sports d'hiver dans la station de ski « Les Contamines-Montjoie » où ils ont pu s'adonner aux joies de la glisse ainsi qu'à des cours dispensés par l'Ecole de Ski Française. Logement au chalet « Les Charmettes ».

En ce qui concerne le séjour Eté 2010, 38 adolescents ont pris la route pour « La Fosca » (Espagne) où ils ont pu participer à diverses activités : initiation à l'espagnol, visites de lieux culturels, visite de la ville de Barcelone, activités sportives,...



### Tarifs du séjour Ski :

- 400 € pour les habitants de la Ville de Bruxelles.
- 20% de réduction pour le deuxième enfant.
- 500 € pour les habitants hors Ville de Bruxelles
- 250 € pour les bénéficiaires du tarif social



### Tarif du séjour Ados :

- 500 € pour les habitants de la Ville de Bruxelles.
- 20% de réduction pour le deuxième enfant.
- 700 € pour les habitants hors Ville de Bruxelles
- 300 € pour les bénéficiaires du tarif social

### L'encadrement :

Un total de 14 personnes a été nécessaire pour assurer la gestion des séjours de vacances à l'étranger pour l'année 2010 ; à savoir :

- 7 personnes pour le ski
- 7 personnes pour le séjour Ados

### III. SOUTIEN AU SERVICE JEUNESSE DE LA VILLE DE BRUXELLES

L'asbl a soutenu les activités du Service de la Jeunesse par une aide administrative et financière sur base de projets présentés et approuvés par le Collège.

De plus, l'asbl Jeunesse à Bruxelles a également obtenu un subside de 10.000 € de la Communauté française et 5.000 euros de la CoCoF pour les activités de la Maison d'Art Actuel des Chartreux. En partenariat avec cette structure, l'asbl Jeunesse à Bruxelles, en a assuré le suivi administratif et financier.

### IV. GESTION DES SALLES ET DU DOMAINE DE COMBREUIL

Gestion administrative et financière liées à l'occupation des salles: réservations, contrats de location, inventaires d'entrée et de sortie, contacts avec les concierges, facturation.

**Salle de la Clé** : 60 jours d'occupation (31 jours en 2009)

**Salle de la Jeunesse** : 76 jours d'occupation (40 jours en 2009)

**Domaine de Combreuil** : 11 jours d'occupation (28 jours en 2009)

- Ecole fondamentale du Canal : du 26/4/2010 au 30/04/2010

- Steinerschool Brussel vzw : du 07/06/2010 au 09/06/2010

- Théâtre Georges : du 28/12/2010 au 30/12/2010



# V. CENTRE DE FORMATION EN ANIMATION « ELISABETH CARTER »



## 5.1. GESTION DU CENTRE

Durant l'année 2010, le Centre Elisabeth Carter a assuré :

- les entretiens préalables à la formation (50 personnes rencontrées), les suivis administratifs et individuels des stagiaires ;
- le suivi des stagiaires en stage pratique ;
- la gestion administrative et logistique des stages théoriques résidentiels ;
- la gestion et le suivi de l'équipe d'encadrement de la formation ;
- la rédaction et le suivi du dossier de demande d'habilitation de la formation d'animateur de Centres de Vacances auprès de la Communauté française ;
- la rédaction et le suivi du dossier de demande de subvention 2009-2010 auprès de la Communauté française ;
- la mise en place, l'organisation et le secrétariat de 3 réunions et d'1 demi-journée de travail du comité d'accompagnement regroupant :
  - la direction de Jeunesse à Bruxelles,
  - la gestionnaire du Centre de formation,
  - les 4 formateurs,
  - les 2 membres de la cellule ATL,
  - les 3 membres de la cellule activité de vacances,
  - l'organisme de formation accompagnateur → 1 membre des CEMEA-SJ.

Ce comité d'accompagnement permet de réunir l'équipe pédagogique et l'équipe d'encadrement afin de faire évoluer le processus formatif. Des intervenants extérieurs peuvent être invités lors de ces réunions afin d'approfondir la réflexion ;

- la mise en place et le suivi de partenariats dans le cadre de la formation avec :
  - Bruxelles-Laique asbl : 2 journées de formation relative à l'inter-culturalité + 1 soirée - débat en comité d'accompagnement à propos de « L'inter-culturalité tout au long de la formation »,
  - le Service de Promotion de la Santé à l'École (PSE) de la Ville de Bruxelles : 2h de formation aux premiers soins ;
- l'organisation d'une cérémonie de remise des brevets 2009-2010 (le 7/12/2010).

## 5.2. FORMATION DES ANIMATEURS

Pour rappel, la première session de formation (2009 - 2010) a vu l'inscription de 31 stagiaires. Sur ces 31 personnes :

- 22 ont obtenu leur brevet d'animateur de Centres de Vacances ;
- 4 ont été invités à poursuivre leur formation pendant une année supplémentaire, 1 stagiaire sur 4 a décidé de poursuivre sa formation lors de la session 2010-2011 ;
- 5 ont abandonné en cours de formation pour des raisons personnelles. 2 sur 5 ont manifesté le souhait de poursuivre leur formation lors de la session 2010-2011.

Durant l'année 2010, ces stagiaires ont suivi les modules suivants :

- stage théorique résidentiel n° 3 : du 14/02/2010 au 19/02/2010 inclus (60 h) à l'école de Mariakerke,
- stage pratique n° 2 pendant les vacances d'été : 1 mois en juillet ou en août (180 h) dans les plaines de vacances,
- stage théorique résidentiel n° 4 (week-end) : du 8/10/2010 au 10/10/2010 inclus (21 h) au Domaine de Combreuil.

La deuxième session de formation (2010-2011) a vu l'inscription de 31 stagiaires ; lesquels ont suivi les modules suivants durant l'année 2010 :

- stage théorique résidentiel n° 1 (week-end) : du 15/10/2010 au 17/10/2010 inclus (21 h) au Domaine de Combreuil,
- stage théorique résidentiel n° 2 : du 1/11/2010 au 6/11/2010 inclus (60 h) au Domaine de Combreuil,
- stage pratique n° 1 pendant les vacances d'hiver : du 27/12/2010 au 31/12/2011 (50 h) dans les plaines de vacances.

# VI. COORDINATION « ACCUEIL TEMPS LIBRE »

## 6.1. COORDINATION GENERALE

### La coordination Accueil Temps Libre a assuré

- l'information aux usagers ;
- l'organisation et le secrétariat de trois « Commission Communale de l'Accueil » (le 22 juin 2010, le 19 octobre 2010 et le 17 novembre 2010) ;
- la rédaction de deux courriers informatifs semestriels ;
- la réalisation d'un nouvel état des lieux
  - récolte de données (chiffres, graphiques,...)
  - élaboration d'un questionnaire à destination des milieux d'accueils, sur base du canevas proposé par l'OEJAJ
  - rencontre de 145 lieux d'accueil lors des entretiens
  - élaboration d'un questionnaire à destination des parents des enfants de 6-12 ans
  - animation auprès des enfants afin de récolter leur avis
  - analyse des besoins exprimés par les professionnels, les enfants et les parents
  - rédaction de l'état des lieux
- la rédaction d'un nouveau programme de Coordination Locale de l'Enfance pour le quartier Nord ;
- le suivi des agréments des programmes de « Coordination Locale de l'Enfance » pour le quartier Nord ;
- le renouvellement des projets d'accueils des opérateurs du quartier Nord ;
- en partenariat avec l'Instruction publique, le suivi des formations des auxiliaires d'éducation;
- toujours en partenariat avec l'Instruction Publique, la mise en place d'un « Appel à projet ATL » pour les écoles de la Ville visant à améliorer l'accueil des enfants (25 écoles maternelles et primaires en ont bénéficié) ;
- la sensibilisation à la différence et l'intégration d'enfants porteurs de handicap au sein d'activités extrascolaires non spécialisées.

### La coordination Accueil Temps Libre a participé

- aux interventions prises en charge par le CERE ;
- au groupe de travail ONE- Organisme de formation et coordinations ATL sur la fiche individuelle de formation des accueillantes ;
- à 6 rencontres du groupe Spirale, échange sur l'intégration d'enfants porteurs de handicap au sein d'activité extrascolaire.



## 6.2. TRAVAIL DANS LES QUARTIERS

- Quartier Senne
  - participation à 2 réunions de la coordination sociale de la Senne ;
  - participation au sous-groupe Scolarité de la Coordination Sociale de la Senne (6 réunions) : réflexion à propos des devoirs ;
  - co-coordination du Carnaval 2010 lors de 8 réunions avec les partenaires ;
  - participation active au sous-groupe Bien-être des Familles de la Coordination Sociale de la Senne (11 réunions) :
    - mise en place de la Maison des Familles du Quartier Senne
    - mise en place d'une ludothèque un mercredi après-midi sur 2
    - réflexion sur la mise en place d'activités pour les 3-6 ans
- Quartier Nord
  - participation et co-coordination du sous-groupe Enfance-Jeunesse ;
  - coordination de la Fête de la Jeunesse ;
  - co-coordination du Parc en Fête ;
  - soutien à la Ferme du Parc Maximilien ;
  - rencontre avec les opérateurs ;
  - redynamisation du sous-groupe Enfance-Jeunesse
- Quartier Marolle
  - participation à 2 réunions de la coordination sociale du quartier des Marolles ;
  - participation à 5 réunions du sous-groupe Créativité et Petite Enfance ;
  - participation à 8 réunions du sous-groupe Scolarité ;
  - suivi des demandes de subsides ATL

## VII. COORDINATION DU PROGRAMME DE COHESION SOCIALE ET DU FIPI

La coordination des programmes de cohésion sociale et du Fond d'impulsion à la politique de l'immigration (FIPI) est assurée par l'asbl Jeunesse à Bruxelles, mandatée par la Ville de Bruxelles. La coordination fonctionne comme un « service » par rapport au secteur. Elle est le relais nécessaire vers les autorités compétentes, répond à toutes les questions techniques et administratives, veille au respect des conventions, oriente et soutient les promoteurs de projets.



## 7.1. SUIVI DE L'EXECUTION DES CONTRATS COMMUNAUX DE COHESION SOCIALE ET DU FIPI

Dans ses missions de suivi et d'évaluation, la Coordination locale réalise des visites des projets financés par la Cohésion sociale et le FIPI qui font l'objet d'un rapport. La Coordination locale participe également à des événements ou activités spécifiques à l'invitation de ses partenaires associatifs.

Entre le 1er janvier 2010 et le 31 décembre 2010, la Coordination locale a effectué 34 visites de terrain ayant fait l'objet d'un rapport circonstancié (27 visites de projets de cohésion sociale/7 visites de projets FIPI). Les visites de terrain de 2010 sont étroitement liées à la préparation du Programme quinquennal de cohésion sociale 2011-2015.



## 7.2. ORGANISATION DES CONCERTATIONS LOCALES

La Coordination locale organise au moins 3 concertations locales par an qui réunissent tous les acteurs de la cohésion sociale. Ces concertations sont un espace d'information, de coordination et de développement de collaborations entre associations oeuvrant dans le cadre de la cohésion sociale.

En 2010, la Coordination locale a organisé 2 concertations locales générales avec l'ensemble de ses partenaires associatifs travaillant sur la commune de la Ville de Bruxelles ( 30 mars 2010 et 13 octobre 2010) . Ces concertations locales sont étroitement liées à la mise en œuvre du Programme quinquennal de cohésion sociale 2011-2015 qui a couvert l'ensemble de l'activité de la coordination locale en 2010.



## 7.3. SUIVI ADMINISTRATIF ET FINANCIER DES PROJETS DE COHESION SOCIALE

- Bilan des activités des associations pour l'année 2010 : analyse des documents financiers et rapports d'activités des associations en collaboration avec la Cocof.
- Préparation et proposition du prochain contrat communal relatif au Programme quinquennal de Cohésion sociale 2011-2015: participation à différents groupes de travail, visite des nouveaux projets, analyse des besoins communaux, rédaction des fiches techniques des candidatures au contrat communal 2011-2015, proposition du contrat communal 2011-2015, approbation et mise en exécution administrative du contrat communal 2011-2015.
- Réunions de coordination :
  - Participation à une réunion mensuelle et à des réunions méthodologiques ponctuelles pour la coordination régionale organisée par le Centre Régional d'Appui Cohésion Sociale (CRACS) qui réunit toutes les coordinations communales de la région bruxelloise ;
  - Coordination par quartier : participation ponctuelle aux coordinations sociales ou autres réunions

## 7.4. SUIVI ADMINISTRATIF ET FINANCIER DES PROJETS FIPI

- Evaluation du FIPI 2009 en collaboration avec le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme et avec le Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles ;
- Visite des projets FIPI communaux 2010 (7 visites de terrain)
- Mise en œuvre du FIPI 2010 (juillet 2010 à juin 2011).

## VIII. CENTRE CULTUREL ET SPORTIF POLE NORD

Comme c'est le cas depuis l'ouverture du Centre Pôle Nord en 2006, l'asbl Jeunesse à Bruxelles a, en 2010, maintenu un partenariat étroit avec le Centre sportif et culturel Pôle Nord (géré par le Service de la Jeunesse de la Ville de Bruxelles).

L'asbl Jeunesse à Bruxelles reste encore en 2010 l'utilisateur principal du Centre. Elle y organise en effet certaines activités de manière régulière, et d'autres de manière ponctuelle.

## 8.1. ACTIVITES REGULIERES

### 8.1.1. Stages sportifs et culturels durant les périodes de vacances scolaires

- o Carnaval: du 15/02/2010 au 19/02/2010
- o Pâques: du 12/04/2010 au 16/04/2010
- o Été: du 05/07/2010 au 09/07/2010 ; du 12/07/2010 au 16/07/2010 ;  
du 16/08/2010 au 20/08/2010 et du 23/08/2010 au 27/08/2010
- o Toussaint : du 02/11/2010 au 05/11/2010

### 8.1.2. Championnat de mini foot du quartier Nord.

Ce championnat amical débute en octobre et se termine en juin de l'année suivante, et s'adresse aux personnes de 16 ans minimum. Un grand nombre de jeunes joueurs bruxellois y sont inscrits.

En principe, les participants n'ont rien à gagner si ce n'est la pratique d'une activité saine et le plaisir de la convivialité du jeu. Un système d'amende a été instauré (pour les équipes qui jouent sans équipements conformes ou qui ne se présentent pas à une rencontre), qui permet toutefois d'offrir un cadeau symbolique au vainqueur en fin de compétition.

En juin 2010 s'est donc clôturée la saison 2009-2010, avec 222 joueurs pour 14 équipes inscrites à la compétition. Et en octobre 2010 a débuté la compétition 2010-2011 à laquelle sont inscrits 204 joueurs (à la date du 20/01/2010) répartis dans 14 équipes.

L'arbitrage est effectué par des joueurs du championnat qui, en majorité habitent dans le quartier Nord de Bruxelles et ont suivi et réussi la formation d'arbitrage dispensée par la Ligue Francophone de Football en Salle.

Cette activité connaît, depuis son instauration en octobre 2007, un succès continu. Le temps aidant, grâce à l'expérience (nombreuses ajustements d'année en année du système d'arbitrage et du fonctionnement du Comité de Discipline), les difficultés rencontrées lors des premières éditions de la compétition (non respect des arbitres et des règles, disputes fréquentes entre joueurs, nombreux abandons en cours de championnat) sont désormais, si pas inexistantes, du moins fortement réduites.



### 8.1.3. Ciné club 'Jeune Public' tous les premiers samedis du mois, d'octobre à juin.

Il s'agit de proposer à un prix très démocratique une programmation cinématographique variée et de qualité (fictions, films d'animations, ...) qui s'adresse à un public d'enfants âgés de 6 ans ou plus. La formule proposée actuellement est 'film + goûter' pour un prix de 2€/personne.

En outre, depuis octobre 2010, le Service de Culture Cinématographique (Cinematek) participe à la programmation des films et propose avant chaque film une animation destinée aux enfants et basée sur un des aspects du cinéma (les métiers du cinéma, comment fait-on un dessin animé, ...).

A partir d'octobre 2010, les films sont projetés le second samedi du mois et non plus le premier samedi du mois si celui-ci tombe dans une semaine de vacances scolaires.

Depuis l'instauration du ciné club, celui-ci connaît un succès croissant. A titre de comparaison, la dernière colonne du tableau ci-dessous reprend les statistiques de fréquentation des films de la saison 2008-2009, pour le film du mois équivalent lors de la précédente saison.

Les Maisons des Enfants restent les utilisateurs majoritaires du Ciné Club.

Dates	Film Projeté	Nombre de participants	Nombre de participants (saison 2008-2009)
09.01.2010	Le Géant de Fer	72	2
06.02.2010	La Route d'El Dorado	67	22
06.03.2010	Kiriku et la Sorcière	45	53
03.04.2010	Sauvez Willy	93	28
08.05.2010	Bee Moovie	43	53
05.06.2010	Nos Voisins les Hommes	20	57
02.10.2010	Le Petit Nicolas	96	74
13.11.2010	Le château dans le Ciel	43	18
04.12.2010	Igor	103	151
TOTAL		582	458


 Au nom du Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville de Bruxelles  
 Faouzia HARICHE, Echevine de l'Instruction Publique et de la Jeunesse  
 vous invite au Ciné Club Jeune Public du Centre Pôle Nord  
 tous les 1ers samedis du mois à 15h30 !



**LE GEANT DE FER**  
 film d'animation  
 de Brad Bird

prix : 2 €

samedi  
 9 janvier  
 2010  
 à 15h30

*à 15h,  
 un goûter est  
 offert !!!!*

Centre Pôle Nord  
 Chaussée d'Anvers 208  
 1000 Bruxelles  
 Tel: 02 274 07 90

Editeur responsable: Faouzia HARICHE - Grand-Place - 1000 Bruxelles


 Au nom du Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville de Bruxelles  
 Faouzia HARICHE, Echevine de l'Instruction Publique et de la Jeunesse  
 vous invite au Ciné Club Jeune Public du Centre Pôle Nord  
 tous les 1ers samedis du mois à 15h30 !



**SAUVEZ WILLY**  
 film de  
 Simon Wincer

prix : 2 €

samedi  
 3 avril  
 2010  
 à 15h30

*à 15h,  
 un goûter est  
 offert !!!!*

Centre Pôle Nord  
 Chaussée d'Anvers 208  
 1000 Bruxelles  
 Tel: 02 274 07 90

Editeur responsable: Faouzia HARICHE - Grand-Place - 1000 Bruxelles

## 8.2. ACTIVITES PONCTUELLES

### 8.2.1. Activités ponctuelles en 2010 :

- Les départs des séjours à Mariakerke, à Combreuil et à l'étranger se font à partir du Centre Pôle Nord.
- Fêtes du solstice d'été et d'hiver (19.06.10 et 18.12.10).
- Réunions générales de préparation des plaines avec les moniteurs ( 17/ 02/2010 ; 23/02/2010 ; 25/02/2010 ; 22/06/2010 ; 24/06/2010 ; 28/06/2010 ; 02/08/2010 ...)
- Réunion de Concertation Locale le 30/03/2010 et le 13/10/2010

### 8.2.2. Autres

Des synergies entre l'asbl Jeunesse à Bruxelles et le Centre Pôle Nord permettent d'optimiser les ressources humaines, le matériel audio-visuel, l'outillage et les véhicules des deux structures.

D'autre part, Jeunesse à Bruxelles a continué en 2010 à prendre en charge certains frais du Pôle Nord (fournitures informatiques spécialisées, enlèvement des déchets par Bruxelles Propreté, ...) ainsi que la location de deux distributeurs automatiques qui sont placés dans la cafétéria du Centre, l'un pour des boissons froides et des snacks, l'autre pour des boissons chaudes.

## IX. FETES DU SOLSTICE ET FETE DE LA JEUNESSE

L'asbl « Jeunesse à Bruxelles » organise 2 fois par an les fêtes du Solstice. Cet évènement, consacré aux enfants et à leur famille, propose pendant toute une après-midi divers ateliers créatifs et sportifs et un spectacle. A chaque édition, Jeunesse à Bruxelles tente d'offrir au public un moment d'évasion et de rêve avec un spectacle professionnel toujours plus innovant et étonnant.

En outre, l'asbl « Jeunesse à Bruxelles » participe à la Fête du Parc WTC en mai ainsi qu'à la fête de Jeunesse, nouveauté 2010.

## 9.1. FETES DU SOLSTICE



**9.1.1. Solstice d'été** : samedi 19 juin 2010 au Centre Pôle Nord de 14h à 17h

Programme :

- Spectacle de l'asbl Contre Tendence « Le Rêve d'Elya » : Comédie musicale mise en scène par Angélique Kaba. Ce spectacle fait voyager petits et grands au rythme et couleurs de différentes cultures du monde.
- Les ateliers : ateliers sportifs, atelier 'Théâtre - improvisation', ateliers de création (cadres photos et pantins), atelier dessin pour les petits, atelier de psychomotricité et atelier maquillage - grimage.

Nombre d'inscrits : 205 adultes et 371 enfants / Total : 576 personnes

Collaborations : Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles - Centre Pôle Nord

**9.1.2. Solstice d'hiver** : samedi 18 décembre 2010 au Centre Pôle Nord de 14h à 17h

Programme :

- Spectacle de Cie Gondwana « La Malle de Circassie » : Cirque poétique, ce spectacle mélange acrobaties et musiques du monde pour nous conter avec une grande sensibilité l'histoire d'une rencontre insolite.
- Les ateliers : ateliers de cirque, atelier d'initiation au Djembé, ateliers de création (capteur de rêve et marionnettes), atelier de création d'une fresque collective pour les petits, atelier de psychomotricité, atelier maquillage - grimage.

Nombre d'inscrits : 222 adultes et 377 enfants / Total : 599 personnes

Collaborations : Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles - Centre Pôle Nord

## 9.2. FETE DE LA JEUNESSE

Le samedi 23 octobre 20, dès 14h30, dans le cadre de la « Fête de la jeunesse » coordonnée par l'asbl Jeunesse à Bruxelles, des ateliers encadrés par des animateurs étaient accessibles au public :

- Atelier grimage
- Atelier « Grands Jeux »
- Atelier cirque
- Atelier calligraphie
- Atelier fresque
- Atelier « Mini-graffiti »

Un spectacle de clown burlesque était proposé pour les plus petits et leurs parents dans la salle culturelle. Des artistes ont déambulé durant l'après-midi dans l'espace d'animations, pour offrir une animation musicale et créatrice.

Une battle de breakdance étaient organisée pour les jeunes de 8 à 18 ans. Un DJ et un présentateur se sont chargés de mettre l'ambiance pendant que le jury, composé de professionnels et de danseurs, notait les candidats !

Un espace « cafétéria » pour se poser, papoter, boire un verre et manger un petit bout était accessible aux familles. Un stand d'informations sur toutes les initiatives de la Ville de Bruxelles à destination de la Jeunesse était accessible aux parents.

L'accès à la Fête, aux animations, au spectacle et à la « battle » de breakdance étaient entièrement gratuits. Plus de 300 personnes y ont participé.

Collaborations : Centre Pôle Nord, le Service de la Jeunesse de la Ville de Bruxelles (Maisons des Enfants - Brusurf) et l'asbl BRAVVO.





# Asbl Jeunesse à Bruxelles

Avenue de l'Héliport 56

1000 Bruxelles

[www.jeunesseabruelles.be](http://www.jeunesseabruelles.be)